

佐藤春夫「旅びと」論 ——語りとリアリティーを中心に——

横路啓子*

要旨

オリエンタリズムという思想は、日本近代文学の読み直しに大きく影響してきた。特に大正から昭和にかけての文学者の中では、「支那趣味」をキーワードにした作家の連鎖が論じられている。その連鎖としては谷崎潤一郎や芥川龍之介、木下杢太郎、そして佐藤春夫も挙げられている。佐藤春夫はこれらの作家の「支那趣味」の中では、台湾を訪れた唯一の作家であり、台湾旅行を元にした諸作品も残されている。こうした台湾ものは、最近の研究では台湾ナショナリズムといった台湾文学のコンテクストから読まれがちであるが、「支那趣味」の連鎖の中での佐藤春夫の立ち位置や、その旅行者としてのまなざしなどは見過ごされがちであるように思われる。本稿では、これらの台湾ものの中でも小説的な虚構性と紀行文としてのリアリティーを併せ持った短編「旅びと」を取り上げる。この作品は、1920年8月19日から21日までの日月潭周辺の旅行がモチーフとなっているが、語り手「私」によって語られる旅行は、旅行者としてのまなざしにあふれている。本論では、「旅びと」というテキストの構造を明らかにし、それを踏まえた上で「支那趣味」の作家の一人である佐藤春夫が見つめた台湾がどのようなものかを明らかにしていく。

キーワード：佐藤春夫、「旅びと」、オリエンタリズム、旅行文学

* 輔仁大学日本語学科准教授

佐藤春夫〈旅人〉論 ——以敘述與真實性為中心——

橫路啓子*

摘要

東方主義這概念影響到日本近代文學研究，使得進行各種作品重新理解。特別是自從大正時代到昭和時代的文學家中，以「支那趣味」為重點的作家之間的連貫。其作者，除了谷崎潤一郎、芥川龍之介、木下杢太郎之外，也有本論文的對象作家佐藤春夫。這些「支那趣味」的作家中，佐藤春夫唯一來過台灣，也發表以台灣旅行為素材的作品。其台灣作品的研究傾向，最近台灣民族主義（Natoinalism）、意識形態等台灣文學的脈落來思索的研究逐漸增多，然而這些研究中較為忽略「支那趣味」的連貫中佐藤春夫的定位、其旅行者的觀點。因此，本論文以佐藤春夫的台灣作品中的作品之一〈旅人〉為對象，思考其旅行者的視線與其東方主義。〈旅人〉這短篇為佐藤自從 1920 年 8 月 19 日至 21 日的日月潭一帶的旅遊為素材，是具有小說似的虛構性兼旅行文學的真實性的短篇作品。由第一人稱的敘述者〈我〉來敘述，充滿著旅人的觀點。本論文首先分析此文本的結構，基於這分析的結果探討〈支那趣味〉的作家佐藤春夫如何凝視台灣，呈現台灣。

關鍵詞：佐藤春夫、〈旅人〉、東方主義、旅行文學

* 輔仁大學日本語文學系副教授

A Study of SATO Haruo's Work Traveler : Reality in A Fiction as Main Topic

Yokoji, Keiko*

Abstract

The thought Orientalism have influenced to study of Japanese modern literature largely. Specially, under influence of this thought, “Chinoiserie” became a keyword in the studies of the works from Taisho period to Showa period, and argued the connection of novelists around this word. In those studies, the writers who picked up is TANIZAKI Junichiro, AKUTAGAWA Ryunosuke, KINOSHITA Mokutaro, and SATO Haruo. SATO Haruo is a only one writer who visited Taiwan, wrote some works about Taiwan. These works is tend to be discussed from Taiwan literature context like Taiwan nationalism or ideology in these days, but these studies almost missed his original position in the connection of some “Chinoiserie” writers, the unique narratives in his works and his point of view as a traveler. This paper pick up his short work Traveler(TABIBITO) that include fictional element and documentary element. A motif of this work is his travel to Taiwan around Sun-Moon lake from 1920 August 19^h to 21st. This work is a first person narrative, and filled with the viewpoints of a traveler. In this paper, I focus on the narrative and his viewpoints, analyze this text, and discuss the Japanese writer SATO Haruo how to describe Taiwan and Taiwanese.

Keywords: SATO Haruo, Traveler(TABIBITO), Orientalism, travel literature

* Associate Professor of the Department of Japanese Language and Literature, Fu Jen Catholic University